

Inhalt / Contents

Vorwort	9
Preface	11
 <i>Thomas Elsässer</i>	
Der Avantgardefilm zwischen Autonomie und Auftrag	15
The Avant-garde Film between Autonomy and Assignment	20
 <i>Matthias Knop</i>	
Zwischen Expressionismus und Avantgarde	
Lotte Reiniger – die Filmdichterin der Schattenwelt	27
Between Expressionism and Avant-garde	
Lotte Reiniger – Film Poet of the World of Shadows	34
 <i>Rada Bieberstein</i>	
Licht, der absolute Film und „Die Abenteuer des Prinzen Achmed“	41
Light, Absolute Film and “The Adventures of Prince Achmed”	48
 <i>Susanne Marschall</i>	
Bewegung(en) auf dem Tricktisch	
Lotte Reinigers Metamorphosen und Tänze im Kontext der Avantgarde	55
Movement(s) on the Animation Table	
Lotte Reiniger’s Metamorphoses and Dances in the Context of the Avant-garde	62
 <i>Ramona Stuckmann</i>	
Synergie und Abstraktion im Künstlerkreis Lotte Reinigers	
Der Animationsfilm im Kontext von Bildender Kunst und Filmkunst	71
Synergy and Abstraction in Lotte Reiniger’s Artistic Circle	
Animated Film in the Context of Visual and Cinematic Arts	78
 <i>Bernd Stiegler</i>	
Die Doppelgestalt der Montage	87
The Two Faces of Montage	94
 <i>Bernd Desinger</i>	
Lotte Reinigers Langzeit-Effekt	
Silhouettenfilm im aktuellen Kino	101
Lotte Reiniger’s Longterm Effect	
Silhouette Film in Present-Day Cinema	109

Katherine Rochester

Animating Ornament in „Die Abenteuer des Prinzen Achmed“	117
Animating Ornament in “The Adventures of Prince Achmed”	123

Alfred Happ

Paul Wegener – Geburtshelfer der Filmkünstlerin Lotte Reiniger	129
Paul Wegener – Mentor of Film Artist Lotte Reiniger	132

Daniele Martella

Filmmusik zu „Die Abenteuer des Prinzen Achmed“	
Filmmusiktechnische und diegetisch-musikalische Aspekte	137
The Score for the Film “The Adventures of Prince Achmed”	
Technical and Diegetic Aspects in the Music	140

Michael Schurig, Thomas Worschech

„Die Abenteuer des Prinzen Achmed“	
Zur Restaurierung des Films von Lotte Reiniger	145
“The Adventures of Prince Achmed”	
On the Restoration of Lotte Reiniger’s Film	149

Michael Schurig, Thomas Worschech

Die Farben des Prinzen Achmed	153
The Colours in Prince Achmed	156

Evamarie Blattner

„Wir erwachen aus dem Rausch“	
Zur Herstellung von „Die Abenteuer des Prinzen Achmed“	163
“We Awake from Rapture”	
On the Making of “The Adventures of Prince Achmed”	169

Julian Windmüller

Leben, Werke, Freundschaften	
Ein chronologischer Überblick zu Lotte Reiniger und dem absoluten Film	175
Lives, Works, Friendships	
A Chronological Outline of Lotte Reiniger and Absolute Film	178

Abbildungs- und Objektnachweis	183
Picture Credits and Object References	183

Dank	184
Acknowledgements	184